

Curriculum Vitae

Michael David Hughes

Freelance Japanese to English Translator and Chartered Marketer

Email: michael.hughes@kcl.ac.uk

Tel: ++44(0)7738218645

Skype: live:.cid.91b159ef879c5306

Proz: www.proz.com/translator/2882755

Summary

I graduated from Cambridge University in 2006 with a BA in Japanese and was a Japanese Ministry of Education Research Scholar at Kyoto University between 2007 and 2009. I am a professional Japanese to English freelance translator for a number of major language services providers and have received excellent feedback from a wide range of clients. I am also an experienced marketing professional with an MBA and Chartered Marketer status with the CIM. I am currently seeking further J-E translation opportunities, particularly in the fields of business, marketing and media/entertainment.

Previous Translation Projects

- *Translation Sample:* Extensive [marketing and stakeholder brochure for JNTO](#), the official tourism arm of the Japanese government (received special client permission to share link on CV).
- Integrated Annual Reports for Prime-listed Japanese companies (multiple).
- Web content for a major e-commerce retailer.
- Marketing and branding strategy presentations for multinationals.
- Advertising copy and product descriptions for various commercial and media companies.
- Pitch by start-up entrepreneur to potential investors.
- Press releases for major Japanese game show event.
- Programme for a high-profile performing arts event with an international cast.
- Academic thesis abstracts in the fields of business management and education.
- Children's storybooks, with two published works (both credited to me as translator).
- University applications, including personal statements and references/letters of recommendation.
- Song lyrics.
- Employment contracts.
- Company accounts and bank statements.
- Official certificates (employment, residency, university enrolment etc).

Experience



OLIVER Agency

Marketing Translation & Transcreation (Japanese to English)

Oct 2023 – Present



VSI / Voice & Script International

Japanese to English Translator

Sep 2023 – Present



Creative Translation

Japanese to English Translator

Aug 2023 – Present

かえで IR アドバイザリー

Japanese to English Translator

Aug 2023 – Present



Cultemo Corporation

Business Development / Japanese to English Translation

Jul 2023 – Present



Linguist (Japanese to UK English)

May 2023 – Present



Japanese to English Translator

Feb 2023 – Present

アットグローバル

Japanese to English Translator

Jan 2023 – Present



Japanese to English Translator

Jan 2023 – Present



Japanese to English Translator

Dec 2022 – Present



Japanese to English Translator (Pro Level)

Jun 2022 – Present

 **King's College London**

Head of Portfolio Marketing

Dec 2020 – Present

Portfolio Marketing Manager

Apr 2020 – Dec 2020

UK Marketing Manager (Secondment)

Apr 2019 – Mar 2020

Marketing Manager (Operations)

Jul 2018 – Apr 2019

International Marketing Manager (Asia Pacific)

Feb 2014 – Jun 2018

Senior International Marketing Officer (East/Southeast Asia & Middle East)

Feb 2013 – Jan 2014

International Marketing Officer (Greater China, Japan, Korea, Malaysia & Singapore)

Sep 2010 – Feb 2013

 **St Mary's University, Twickenham**

International Officer

Jun 2009 – Aug 2010

Education



MBA (Higher Education Management) – Distinction

Sep 2018 – Sep 2022



Bachelor's degree, Japanese – High 2.1

Sep 2002 – Jun 2006



Japanese Ministry of Education Research Scholarship (Management Studies)

2007 – 2009

Memberships, licences & certifications

 **Full Member - Japan Translation Federation (JTF)** – Issued May 2023

 **Full Member - Japan Association of Translators** – Issued Jun 2022

 **Japanese Language Proficiency Test Level 1 (highest level)** – Issued Dec 2005

 **PRINCE2® 2017 Practitioner Certification in Project Management – score of 90%**

Issued Sep 2018 – Expires Sep 2021



Chartered Institute of Marketing *Achieved Chartered Marketer status* – Jan 2021

 **Google Analytics Individual Qualification (GAIQ)** – Issued May 2021

Credential ID 70867602

Google Ads Search Certification – Issued Jun 2021

Credential ID 51613929

The Fundamentals of Digital Marketing Google Digital Garage – Issued Jun 2021

Credential ID 97M XJV F2P

 **Copywriting – The Complete Guide - CIM | The Chartered Institute of Marketing**

Issued Mar 2023